



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 3.2.2020
COM(2020) 35 final

Rakkomandazzjoni għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati għal shubija ġdida mar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u
l-Irlanda ta' Fuq**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

B'din ir-rakkomandazzjoni, il-Kummissjoni Ewropea tistieden lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea biex jawtorizza l-ftuħ ta' negozjati għal shubija ġdida mar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, biex jahtar lill-Kummissjoni bħala n-negozjatur tal-Unjoni u biex jagħti direttivi lin-negozjatur u jahtar kumitat speċjali li b'konsultazzjoni miegħu jridu jsiru n-negozjati.

2. IL-KUNTEST

Fl-1 ta' Frar 2020, ir-Renju Unit hareġ mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom).

L-arrangamenti għall-hruġ huma stabbiliti fil-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq ("ir-Renju Unit") mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika ("il-Ftehim dwar il-Hruġ")¹.

Il-Ftehim dwar il-Hruġ daħal fis-seħh fl-1 ta' Frar 2020 u jipprevedi perjodu ta' tranżizzjoni li matulu d-dritt tal-Unjoni japplika għar-Renju Unit u fir-Renju Unit, f'konformità ma' dan il-Ftehim. Dan il-perjodu jintemm fil-31 ta' Diċembru 2020, sakemm il-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim dwar il-Hruġ jadotta, qabel l-1 ta' Lulju 2020, deċizzjoni unika li testendi l-perjodu tranzitorju għal sena jew sentejn.

Fil-linji gwida tal-23 ta' Marzu 2018, il-Kunsill Ewropew iddikjara mill-ġdid id-determinazzjoni tal-Unjoni li jkollha kemm jista' jkun shubija mill-qrib mar-Renju Unit fil-futur. Skont dawn il-linji gwida, tali shubija jenhtieg li tkopri l-kummerċ u l-kooperazzjoni ekonomika kif ukoll oqsma oħra, b'mod partikolari l-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità internazzjonali, kif ukoll is-sigurtà, id-difiża u l-politika barranija. Il-Kunsill Ewropew stabbilixxa dawn il-linji gwida bil-ħsieb li jkun hemm fehim ġenerali dwar il-qafas għal relazzjoni futura li kellha tiġi elaborata f'dikjarazzjoni politika li kellha takkumpanja l-Ftehim dwar il-Hruġ u tiġi msemmija fih.

Id-dikjarazzjoni politika li akkumpanjat il-Ftehim dwar il-Hruġ tistabbilixxi l-qafas għal relazzjoni futura bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit ("id-Dikjarazzjoni Politika")². Tistabbilixxi l-parametri ta' "shubija ambizzjuża, wiesgħa, profonda u flessibbli għall-kummerċ u għall-kooperazzjoni ekonomika, li fil-qalba tagħha hemm Ftehim ta' Kummerċ Ħieles komprensiv u bbilanċjat, l-infurzar tal-liġi, il-ġustizzja kriminali, il-politika barranija, is-sigurtà u d-difiża u oqsma usa' ta' kooperazzjoni."

L-Artikolu 184 tal-Ftehim dwar il-Hruġ jipprevedi: "L-Unjoni u r-Renju Unit għandhom jagħmlu kull sforz, *bona fide* u b'rispett shiħ tal-ordinamenti ġuridici rispettivi tagħhom, biex jiehdu l-passi neċessarji biex jinneogzjaw bla telf ta' żmien il-ftehimiet li jirregolaw ir-relazzjoni futura tagħhom imsemmija fid-Dikjarazzjoni Politika tas-17 ta' Ottubru 2019 u biex iwettqu l-proċeduri rilevanti għar-ratifika jew il-konkluzjoni ta' daww il-ftehimiet, bil-ghan li jiżguraw li daww il-ftehimiet japplikaw, sa fejn possibbli, minn tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni."

¹ ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7.

² ĠU C 34, 31.1.2020, p. 1.

Fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-13 ta' Diċembru 2019, il-Kunsill Ewropew ikkonferma mill-ġdid ix-xewqa tiegħu li jstabbilixxi kemm jista' jkun relazzjoni futura mill-qrib mar-Renju Unit f'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika u li tirrispetta l-linji gwida miftiehma preċedentement tal-Kunsill Ewropew, kif ukoll id-dikjarazzjonijiet, b'mod partikolari dawk tal-25 ta' Novembru 2018. Il-Kunsill Ewropew tenna b'mod partikolari li r-relazzjoni futura mar-Renju Unit trid tkun ibbażata fuq il-bilanċ bejn id-drittijiet u l-obbligi, u trid tiżgura kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni. Il-Kunsill Ewropew stieden lill-Kummissjoni biex tippreżenta lill-Kunsill "abbozz ta' mandat komprensiv dwar ir-relazzjoni futura mar-Renju Unit immedjatament wara l-ħruġ tagħha".

3. IS-SHUBIJA L-ĠDIDA

Is-shubija l-ġdida ambizzjuża u komprensiva prevista f'din ir-rakkomandazzjoni tirrifletti l-konkluzjonijiet u l-linji gwida tal-Kunsill Ewropew u tibni fuq id-Dikjarazzjoni Politika.

Is-shubija prevista hija pakkett uniku li jinkludi tliet komponenti ewlenin:

- arrangamenti ġenerali (inklużi dispożizzjonijiet dwar valuri u prinċipji bażiċi u dwar il-governanza);
- arrangamenti ekonomiċi (inklużi dispożizzjonijiet dwar il-kummerċ u garanziji dwar kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni); kif ukoll
- arrangamenti ta' sigurtà (inklużi dispożizzjonijiet dwar l-infurzar tal-liġi u l-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali, kif ukoll dwar il-politika barranija, is-sigurtà u d-difiża).

Is-shubija prevista hija bbażata fuq ir-rikonossiment li l-prosperità u s-sigurtà jissahħu permezz tal-ordni internazzjonali bbażat fuq ir-regoli, bid-difiża tad-drittijiet individwali u tal-istat tad-dritt, l-istandards għoljin ta' protezzjoni tad-drittijiet tal-ħaddiema u tal-konsumatur u tal-ambjent, il-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima, u l-kummerċ ħieles u ġust.

L-ambitu tas-shubija previst f'din ir-rakkomandazzjoni huwa komprensiv, f'konformità mal-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tat-13 ta' Diċembru 2019. Dan jinkludi l-oqsma kollha ta' interess deskritti fid-Dikjarazzjoni Politika: il-kooperazzjoni kummerċjali u ekonomika, l-infurzar tal-liġi u l-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali, fil-politika barranija, fis-sigurtà u d-difiża, fil-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni u f'oqsma tematiċi ta' kooperazzjoni. Il-Kummissjoni tinsab lesta li twettaq dan kemm jista' jkun matul il-perjodu ta' tranżizzjoni u li tkompli n-negozjati dwar kwalunkwe kwistjoni pendenti wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni.

Is-shubija prevista tirrispetta l-awtonomija tat-teħid ta' deċiżjonijiet tal-Unjoni u l-ordni legali tagħha, l-integrità tas-suq uniku tagħha u tal-Unjoni Doganali, u l-indivizibbiltà tal-erba' libertajiet. Jenhtieg li tiżgura l-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni u li tirrifletti l-istatus tar-Renju Unit bħala pajjiż terz mhux membru ta' Schengen li ma jistax ikollu l-istess drittijiet u jgawdi mill-istess benefiċċji bħal ta' membru. Is-shubija prevista jenhtieg li tkun ibbażata fuq qafas ta' governanza ġenerali li jkopri l-oqsma kollha ta' kooperazzjoni.

Fir-rigward tal-ambitu territorjali tas-shubija prevista, tajjeb li jifakkar li fid-dikjarazzjonijiet mal-minuti tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tal-25 ta' Novembru 2018, giet inkluża d-dikjarazzjoni li ġejja tal-Kunsill Ewropew u tal-Kummissjoni: "Wara li r-Renju Unit joħroġ mill-Unjoni, Ġibiltà mhix se tkun inkluża fil-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-ftehimiet li għandhom jiġu konklużi bejn l-Unjoni u r-Renju Unit. Madankollu, dan ma jipprekludix il-possibbiltà li jkun hemm ftehimiet separati bejn l-Unjoni u r-Renju Unit fir-rigward ta'

Ġibiltà. Mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-Unjoni u b'rispett shiħ għall-integrità territorjali tal-Istati Membri tagħha kif garantit mill-Artikolu 4(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dawk il-ftehimiet separati se jirrikjedu qbil minn qabel mir-Renju ta' Spanja.”

4. IN-NEGOZJATI

Il-Kummissjoni se tmexxi n-negozjati skont id-direttivi ta' negozjar stabbiliti fl-anness tad-deċiżjoni u f'konsultazzjoni ma' kumitat speċjali mahtur mill-Kunsill.

Il-Kummissjoni se tmexxi n-negozjati f'koordinazzjoni kontinwa mal-Kunsill u mal-korpi preparatorji tiegħu u tikkonsulta fil-mument opportun, u tirrapporta lill-korpi preparatorji tal-Kunsill u tipprovdi fil-hin l-informazzjoni u d-dokumenti kollha meħtieġa relatati man-negozjati.

Il-Kummissjoni, fil-hin dovut, se żżomm lill-Parlament Ewropew infurmat bis-shiħ dwar in-negozjati.

Il-Kummissjoni se twettaq negozjati f'kooperazzjoni mar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, u bi ftehim miegħu għal kwistjonijiet dwar il-Politika Ewropea u s-Sigurtà Komuni.

5. BAŻI ĠURIDIKA

Il-bażi ġuridika proċedurali għal deċiżjoni li tawtorizza l-ftuħ ta' negozjati u li tindirizza direttivi lin-negozjatur hija l-Artikolu 218(3) u (4) tat-TFUE. F'dan l-istadju, minhabba l-kamp ta' applikazzjoni komprensiv tas-shubija prevista u r-relazzjoni ambizzjuża u fit-tul li hija tfittex li tistabbilixxi, il-bażi ġuridika sostantiva xierqa għad-deċiżjoni li tawtorizza l-ftuħ tan-negozjati u li tagħti direttivi lin-negozjatur hija l-Artikolu 217 tat-TFUE. Barra minn hekk, sa fejn l-anness tad-deċiżjoni jkun fih direttivi ta' negozjar dwar kwistjonijiet li jaqgħu taħt it-Trattat Euratom, il-bażi legali tad-deċiżjoni jenħtieġ li tinkludi l-Artikolu 101 tal-KEEA. Il-bażi ġuridika tad-deċiżjoni rakkomandata għalhekk jenħtieġ li tkun l-Artikoli 218(3) u (4) tat-TFUE u l-Artikolu 101 tal-KEEA. Il-bażi ġuridika sostantiva għall-iffirmar u l-konkluzjoni tas-shubija l-ġdida tista' tiġi determinata biss fi tmiem in-negozjati.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati għal shubija ġdida mar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 217 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 218(3) u (4) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, b'mod partikolari l-Artikolu 101 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fl-1 ta' Frar 2020, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (ir-“Renju Unit”) hareġ mill-Unjoni Ewropea.
- (2) L-arrangamenti għall-ħruġ huma stabbiliti fil-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (“il-Ftehim dwar il-ħruġ”), innegozjat u konkluz f'konformità mal-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea³.
- (3) Il-Ftehim dwar il-ħruġ li daħal fis-sehh fl-1 ta' Frar 2020 u li jipprevedi perjodu ta' tranżizzjoni li matulu d-dritt tal-Unjoni japplika għar-Renju Unit u fir-Renju Unit f'konformità ma' dak il-Ftehim. Dan il-perjodu jintemm fil-31 ta' Dicembru 2020, sakemm il-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim dwar il-ħruġ jadotta, qabel l-1 ta' Lulju 2020, deċiżjoni unika li testendi l-perjodu tranzitorju għal sena jew sentejn.
- (4) Fil-linji gwida tat-23 ta' Marzu 2018, il-Kunsill Ewropew iddikjara mill-ġdid id-determinazzjoni tal-Unjoni li jkollha kemm jista' jkun shubija mill-qrib mar-Renju Unit fil-futur. Skont dawn il-linji gwida, tali shubija jenhtieg li tkopri l-kummerċ u l-kooperazzjoni ekonomika kif ukoll oqsma oħra, b'mod partikolari l-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità internazzjonali, kif ukoll is-sigurtà, id-difiża u l-politika barranija. Il-Kunsill Ewropew stabbilixxa dawn il-linji gwida bil-hsieb li jkun hemm fehim ġenerali dwar il-qafas għal relazzjoni futura li kellha tigi elaborata f'dikjarazzjoni politika li kellha takkumpanja l-Ftehim dwar il-ħruġ u tigi msemmija fih.
- (5) Id-dikjarazzjoni politika li akkumpanjat il-Ftehim dwar il-ħruġ tistabbilixxi l-qafas għar-relazzjoni futura bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit (“id-Dikjarazzjoni Politika”)⁴. Tistabbilixxi l-parametri ta' shubija ambizzjuża, wiesgħa, profonda u flessibbli għall-kummerċ u għall-kooperazzjoni ekonomika, u fil-qalba tagħha hemm

³ ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7.

⁴ ĠU C 34, 31.1.2020, p. 1.

Ftehim ta' Kummerç Hieles komprensiv u bbilanċjat, l-infurzar tal-liġi, il-ġustizzja kriminali, il-politika barranija, is-sigurtà u d-difiża u oqsma usa' ta' kooperazzjoni.

- (6) L-Artikolu 184 tal-Ftehim tal-Ħruġ jipprevedi li l-Unjoni u r-Renju Unit għandhom jagħmlu kull sforz, *bona fide* u b'rispett shiħ tal-ordinamenti ġuridiċi rispettivi tagħhom, biex jieħdu l-passi neċessarji biex jinneogzjaw bla telf ta' żmien il-ftehimiet li jirregolaw ir-relazzjoni futura tagħhom imsemmija fid-Dikjarazzjoni Politika u biex iwettqu l-proċeduri rilevanti għar-ratifika jew il-konklużjoni ta' dawk il-ftehimiet, bil-għan li jiżguraw li dawk il-ftehimiet japplikaw, sa fejn possibbli, minn tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni.
- (7) Fil-konklużjonijiet tiegħu tat-13 ta' Diċembru 2019, il-Kunsill Ewropew ikkonferma mill-ġdid ix-xewqa tiegħu li jistabbilixxi kemm jista' jkun relazzjoni futura mill-qrib mar-Renju Unit f'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika u li tirrispetta l-linji gwida miftiehma preċedentement tal-Kunsill Ewropew, kif ukoll id-dikjarazzjonijiet, b'mod partikolari dawk tal-25 ta' Novembru 2018. Il-Kunsill Ewropew tenna b'mod partikolari li r-relazzjoni futura mar-Renju Unit se jkollha tkun ibbażata fuq il-bilanċ ta' drittijiet u obbligi u tiżgura kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni. Il-Kunsill Ewropew stieden lill-Kummissjoni biex tippreżenta lill-Kunsill "abbozz ta' mandat komprensiv dwar ir-relazzjoni futura mar-Renju Unit immedjatement wara l-ħruġ tagħha". Il-Kunsill Ewropew iddikjara li kien se jsegwi n-negozjati mill-qrib u se jipprovdi aktar direzzjonijiet politiċi ġenerali kif meħtieġ.
- (8) Għaldaqstant jenħtieġ li n-negozjati jinfethu bl-għan li tiġi stabbilita shubija ġdida mar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq Il-Kummissjoni jenħtieġ li tiġi nnominata bħala n-negozjatur tal-Unjoni. Għall-kwistjonijiet tal-Politika Komuni dwar l-Affarijiet Barranin u s-Sigurtà, il-Kummissjoni jenħtieġ li tmexxi n-negozjati bi qbil mar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kummissjoni b'dan hija awtorizzata li tiftaħ in-negozjati għal shubija ġdida mar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.

Artikolu 2

Il-Kummissjoni hija b'dan innominata bħala n-negozjatur tal-Unjoni.

Artikolu 3

Il-Kummissjoni għandha tmexxi n-negozjati b'konsultazzjoni ma' [l-isem tal-kumitat speċjali] u abbażi tad-direttivi li jinsabu fl-anness.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*